

# Anmeldung\_iscrizione



zum **6. Südtiroler Wirtschaftsforum**, 19. März 2010  
al **6° Forum Altoatesino dell'Economia**, 19 marzo 2010

Titel, Vorname, Name titolo, nome, cognome

**Rechnungsadresse** Unternehmen, Verband, Organisation  
**Indirizzo di fatturazione** azienda, associazione, organizzazione

Straße via

PLZ / Ort CAP / località

tel fax

mail

MWSt.-Nr. Partita IVA

## Anmeldungen bis 16. März 2010

**Termini ultimo per l'iscrizione entro e non oltre il 16 marzo 2010**

**tel** +39 0471 912888

**fax** +39 0471 911091

**mail** office@wirtschaftsforum.it

**online** www.wirtschaftsforum.it

Bei Anmeldung mehrerer Personen Formular bitte kopieren und einzeln ausfüllen.  
Nel caso d'iscrizione di più persone, si prega di compilare un modulo per ogni partecipante.

**Diese Anmeldung ist verbindlich.** Sie erhalten umgehend eine **Rechnung**.

L'iscrizione è vincolante. Successivamente verrà inviata la relativa fattura, la cui ricevuta di pagamento dovrà essere esibita al momento dell'accreditamento.

**Frühbucherbonus:** Teilnehmer, die sich bis zum 05.03.2010 anmelden, erhalten 7 der besten Wirtschaftsbücher als jeweils 8-seitige Summary in digitaler Form (PDF) im Wert von € 56,- per E-Mail – Wissensvorsprung garantiert.

Coloro che si iscriveranno prima del 05/03/2010 riceveranno per email i sette migliori libri di economia sotto forma di riassunto in 8 pagine formato PDF, per un valore complessivo di € 56,-. Garanzia di informazione.

**Tagungsgebühr quota di partecipazione** € 240,- + MWSt. IVA

Die **Stornogebühr** beträgt 50% bis zum 08.03.2010, danach die volle Tagungsgebühr, Ersatzteilnehmer können gerne nominiert werden.

La **rinuncia** comporta il pagamento del 50% della quota entro il 08/03/2010, dopo questa data dovrà essere corrisposta la quota intera. È possibile indicare altri partecipanti sostitutivi.

**Simultanübersetzung Deutsch / Italienisch**

**Traduzione simultanea italiano / tedesco**

Datum, Unterschrift, Stempel data, firma, timbro



## Generalsponsoren\_sponsor principali



## Förderer\_promotori



## Sachsponsor\_altri sponsor



## Veranstalter\_organizzatori



## Partner\_partner



6. SÜDTIROLER WIRTSCHAFTS FORUM  
6° FORUM ALTOATESINO dell'ECONOMIA

## WENDEZEITEN:

Erfolg durch Mut, Umdenken und Innovation

## TEMPO DI SVOLTA:

Verso il successo con coraggio, cambiamento ed innovazione

marzo  
**19. März 2010** 13:30 – 20:00

Forum Brixen Bressanone

Main sponsor



13:30 – 14:00 Come together

14:00 – 15:00 Gegenwind erleichtert den Start  
Mut zu Veränderung in turbulenten Zeiten  
Venti avversi facilitano il decollo – coraggio di cambiamenti durante periodi difficili  
Niki Lauda

15:00 – 16:00 Management ist Transformation  
Damit die Dinge bleiben wie sie sind,  
muss sich alles ändern!  
Management vuol dire trasformazione – affinché le cose rimangano come sono, tutto deve cambiare  
Dr. Yorck Schmidt

16:00 – 16:30 Kommunikationspause  
Pausa

16:30 – 17:30 Wandel erfordert Glaubwürdigkeit  
Kommunikation in turbulenten Situationen  
Il cambiamento esige credibilità – comunicazione in situazioni difficili  
Dr. Gerlinde Manz-Christ

17:30 – 18:30 Mit Courage zu einer neuen Gesellschaft  
Für eine Kultur des Engagements und der Werte  
Verso una nuova società con coraggio – per una cultura di impegno e di valori  
Prof. Dr. Leoluca Orlando

18:30 – 20:00 Geselliger Ausklang mit Buffet  
Buffet

## Moderation\_moderazione

Evelyn Kirchmaier,  
Südtiroler Wirtschaftszeitung SWZ



## Niki Lauda

Weltmeister, Pilot & Unternehmer, Wien  
Campione mondiale, pilota, imprenditore, Vienna

Jahrgang 1949, wurde 1975 und 1977 Formel 1-Weltmeister mit Ferrari. Nach schwerem Unfall 1976 am Nürburgring saß er bereits 30 Tage später wieder spektakulär im Cockpit. 1979 gründete er die Lauda Air, deren Ausbau jedoch am Monopol der Austrian Airlines als National Carrier scheiterte. 1982 kehrte Lauda in die Formel 1 zurück und wurde 1984 mit McLaren zum dritten Mal Weltmeister, bevor er sich ein Jahr später endgültig aus dem Renngeschäft zurückzog, um sich seiner Airline zu widmen. 2000 verkaufte er seine Anteile an die Austrian Airlines. Seit 2003 ist er als Gründer von FlyNiki erneut unternehmerisch tätig.

Niki Lauda è nato nel 1949. È stato campione mondiale di Formula 1 con la Ferrari nel 1975 e nel 1977. Nel 1976 ha quasi terminato la sua carriera a causa di un brutto incidente con la Ferrari sul circuito di Nürburgring; 30 giorni più tardi però, Niki Lauda era di nuovo al volante. Nel 1979 ha fondato la Lauda Air, il cui ampliamento però fallisce a causa del monopolio dell'Austrian Airlines. Nel 1982 Lauda è ritornato in Formula 1 e ha vinto nel 1984 con la McLaren il suo terzo titolo mondiale. Un anno dopo si è ritirato dalle corse definitivamente per dedicarsi esclusivamente alla sua compagnia aerea. Nel 2000 ha venduto le sue quote all'Austrian Airlines e nel 2003 ha fondato la FlyNiki che ancora gestisce.



## Dr. Gerlinde Manz-Christ

Kommunikationschefin des Fürstentums Liechtenstein,  
Vaduz  
Direttore comunicazione del Principato Liechtenstein

Dr. Gerlinde Manz-Christ leitet seit 2001 Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit des Fürstentums Liechtenstein und hat die neue Kommunikationsstrategie für Liechtenstein entwickelt und umgesetzt. Während ihrer 15 Jahre als Karrierediplomatin wirkte sie in Dakar, Tel Aviv, New York und leitete die Presse- und Informationsabteilung in Wien. Manz-Christ studierte in Innsbruck Jus und Dolmetsch, gefolgt von post-graduate Studien in Oslo, Wien und Madrid. 2008 schloss sie einen Executive MBA „Communication & Leadership“ an der TU München ab. Besonderes Know-how besitzt die Vizepräsidentin der European Association for Political Consulting u.a. im Bereich Nation Branding.

Dal 2001 la D.ssa Gerlinde Manz-Christ presiede le relazioni pubbliche del Principato del Liechtenstein per il quale ha sviluppato e messo in atto le nuove strategie di comunicazione e pubbliche relazioni. Durante i suoi 15 anni di diplomazia ha lavorato a Dakar, a Tel Aviv e a New York e ha gestito l'ufficio di comunicazione e stampa a Vienna. Ha studiato legge e interpretariato ad Innsbruck. Ha assolto un master postgraduate ad Oslo, a Vienna e a Madrid. Nel 2008 ha terminato un Executive MBA in "Communication & Leadership" a Monaco di Baviera. La vicepresidente dell'European Association for Political Consulting è esperta nell'ambito del Nation Branding.



## Dr. Yorck Schmidt

Finanzdirektor Adam Opel AG, Rüsselsheim  
Direttore Finanziario dell'Adam Opel GmbH

geboren 1965 in Mexiko City, studierte in Innsbruck, Graz und an der INSEAD Business School. Er begann seinen Werdegang bei der Lucius & Baer GmbH in Geretsried / GER und wechselte 1995 zur Fresenius Gruppe, wo er ab 1999 als Bereichsleiter für Finanzen & Controlling verantwortlich zeichnete. Im Jahr 2002 folgte er dem Ruf der Fresenius Kabi A. B. als Executive Vice President nach Uppsala / SWE. Nach einem Zwischenschritt im Konzerncontrolling der Volkswagen AG in Wolfsburg ist Yorck Schmidt seit 2004 bei General Motors, zunächst als General Director des GM Treasurer's Office in New York und seit 2007 als Finanzdirektor der Adam Opel GmbH, Rüsselsheim.

Dott. Yorck Schmidt è nato nel 1965 a Città del Messico e ha studiato ad Innsbruck, a Graz ed alla INSEAD Business School. Ha iniziato la sua carriera presso la Lucius & Baer GmbH a Geretsried (Germania). Nel 1995 è entrato nel gruppo Fresenius e nel 1999 è diventato direttore responsabile della ripartizione Finanze & Controlling. Nel 2002 è entrato nella società Fresenius Kabi A. B. come Executive Vice President ad Uppsala (Svezia). Nel 2004 Yorck Schmidt ha lavorato nel gruppo della General Motors prima come direttore generale della GM Treasurer's Office a New York poi dal 2007 come direttore finanziario della Opel GmbH a Rüsselsheim.



## Prof. Dr. Leoluca Orlando

Politiker, Autor, Journalist & Modernisierer, Palermo  
Politico, autore, giornalista & ammodernatore, Palermo

geboren 1947 in Palermo, ist Professor an der Universität von Palermo und Kassationsanwalt. Nach Studienjahren in Heidelberg begann ein Leben geprägt von politischem Engagement. Er ist u.a. internationaler Berater der OSZE in Paris, Präsident des Istituto per il Rinascimento Siciliano und italienischer Parlamentsabgeordneter. Legendär wurde er als langjähriger Bürgermeister von Palermo, energischer Modernisierer und engagierter Kämpfer gegen die Mafia. Sein rastloses Wirken inkludiert die Gründung und Führung der sizilianischen Oppositionspartei „La Rete“ und Abgeordnetenmandate im sizilianischen, italienischen und europäischen Parlament. Leoluca Orlando lebt unter permanentem Personenschutz.

È nato nel 1947 a Palermo, professore di ruolo di diritto pubblico regionale presso l'Università di Palermo e avvocato cassazionista. Ha studiato per alcuni anni a Heidelberg, in Germania. La sua vita è stata condizionata dall'impegno politico. È consulente internazionale dell'Ocse di Parigi e Presidente dell'Istituto per il Rinascimento Siciliano. È diventato famoso come sindaco di Palermo lottando contro la mafia e modernizzando l'amministrazione pubblica comunale. È stato fondatore e capo dell'opposizione nel Parlamento regionale siciliano "La Rete" e deputato del parlamento siciliano, italiano ed europeo. Leoluca Orlando vive sotto la permanente protezione personale.